

TRANSCRIPCIÓN
PRESENTACIÓN ACADEMICA ORAL
ESTUDIANTE NO NATIVO (ENN)

Registro N° 1

Tipo de registro: video

Duración: 04 minutos 24 segundos

Fecha de grabación: 24 de enero de 2011

Tema de la presentación: El español de América: Venezuela

Nombre de ENN: Elisabetta

Ámbito de la grabación:

Universidad Complutense de Madrid

Facultad de Filología

Asignatura: Español Superior

Curso: 2010/2011

Transcripción

1 Empezamos con los datos principales. Es que Venezuela se denomina oficialmente
2 REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA y : está situada en (e:) se-SEP (e:) en una
3 parte septentrional de (e:) : América del Sur y incluye tanto una parte continental como
4 una (e:) como un (e:) gran número de islas y islotes del mar Caribe / y la parte
5 continental (e:) colinda por el norte con el mar Caribe, por el oeste con Colombia, por el
6 sur con Brasil y : por el este con Guayana. / y : pasamos a los estados (e:) tiene
7 veintitrés estados, un distrito (e:) capital y las dependencias federales que : (e:)
8 pertenece (e:) a quien (e:) pertenecen trescientos once islas, islotes y cayos y tiene
9 aproximadamente treinta millones de habitantes que incluyen un : sesenta y siete por
10 ciento de mestizos, un veintiuno por ciento de europeos, diez por ciento de origen
11 africana y dos por - por ciento de : origen indiana / y la mayoría, es decir, el noventa y
12 seis por ciento son católicos-romanos y : hay sólo un dos por ciento de protestantes
13 (e:) y el resto pertenecen a otras religiones como las indígenas, la : islámica, y etcétera
14 // (e:) La forma del gobierno (e:) es la República Federal Presidencialista con el
15 presidente Hugo Chávez Frías y : el vicepresidente Elías Jaua Milano. (e:) La lengua
16 oficial de Venezuela es el castellano, pero están admitidas también las lenguas
17 indígenas que deben ser respetadas en todo el país, en toda la República y : antes de
18 empezar con la historia, tengo que decir que según Lipski (e:) “no se ha publicado
19 ningún estudio del español venezolano, aunque contamos con varias descripciones
20 regionales” // y: bueno, y bueno (e:) lo primeros pobladores (e:) eran re-recolectores,
21 cazadores y pescadores. La primera vez que los españoles hacen su entrada en
22 América (e:) fue en el tercer viaje de Cristóbal Colón, el dos de (e:) agosto (e:) mil
23 cuatrocientos noventa y ocho. Las primeras colonias en Venezuela se instalaron en mil
24 quinientos diez en las Islas CubAGUA y Margarita. Los españoles notaban que había
25 una riqueza de perlas recogidas por los indígenas y : así los explotaron y : los (e:)
26 esclavizaron, a los indígenas y : (e:) en el siglo diecisiete y dieciocho empezó la
27 cristianización (e:) por (e:)-de las tribus por misioneros cristianos, católicos y : pues en
28 mil setecientos setenta y siete se fundó el Gobierno Venezolano que desde siempre

29 intentó de : de destacarse del dominio español / y : en mil ochocientos treinta y dos
30 Venezuela (e:) logró a ser completamente independiente y en mil ochocientos sesenta y
31 cuatro (e:) se convirtió en la República Federal. /// (e:) Bueno en el siglo diecino-
32 diecinueve también venían Portugal, Italia, Francia, Alemania, Hungra-Hungría entre
33 otros que en fin influenciaron a la lengua venezueolana (e:) aquí unos ejemplos que he
34 puesto, por ejemplo, de portugués viene la palabra (e:) botar, del italiano brócoli,
35 francés affiche, alemán delicatesses o *Sauerkraut* (RISAS) y: además de: y: oriente
36 cuscús o *sushi*. /// (e:) En el siglo : (e:) pasamos al siglo veinte sí, inicialmente
37 Venezuela fue determinada por una : (e:) dictadura a la cual siguió una liberalización
38 parcial, y : así que en mil novecientos cuarenta y siete había una elección que : Rómulo
39 Galle... así que: Rómulo Gallego fue elegido primer presidente elegido y a partir de mil
40 novecientos cuarenta y ocho (e:) Venezuela fue dirigida por una junta militar y : esta fue
41 derrota-derrocada y : de modo que había una transformación en una : democracia.
42 Hasta los años noventa los partidos, (e:) los dos partidos, es decir el social-democrático
43 y comunista fueron decisivos y : (e:) se imponieron los presidentes también y :
44 en esta época había una prosperidad del país (e:) por el export del petróleo...